



Bruxelles, 30. rujna 2022.
(OR. en)

12585/22

Međuinstitucijski predmeti:
2022/0221(NLE)
2022/0222(NLE)

LIMITE

COASI 150	AGRI 455
ASIE 73	TRANS 583
CFSP/PESC 1194	ENV 893
RELEX 1213	ENER 453
COHOM 110	ECOFIN 883
CONOP 88	EDUC 319
COTER 223	CULT 99
WTO 176	CLIMA 455
JAI 1203	MIGR 262
DEVGEN 176	ASEM 24

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Odbor stalnih predstavnika (dio 2.) / Vijeće

Br. dok. Kom.: 11712/22 + ADD1, 11711/22 + ADD1

Predmet: Odluka Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane

– donošenje

i

Odluka Vijeća o sklapanju, u ime Europske unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane

– zahtjev za suglasnost Europskog parlamenta

1. Vijeće je 25. studenoga 2004. odobrilo pregovore o Okvirnom sporazumu o partnerstvu i suradnji s Malezijom (14844/04 DCL 1). U pregovaračkim smjernicama navedeno je da će se pravna priroda sporazuma utvrditi na kraju pregovora i na temelju teksta koji proizlazi iz tih pregovora.

2. Pregovori s Malezijom započeli su 2011., a završeni su u prosincu 2015. Sporazum je parafiran 6. travnja 2016.
3. Komisija je 5. kolovoza 2016. Vijeću podnijela Zajednički prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Vlade Malezije i Nacrt okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Vlade Malezije (11644/16 + ADD1).
4. Na sastanku 21. rujna 2016. Radna skupina za Aziju i Oceaniju (COASI) pozvala je na promjenu pravne prirode sporazuma kako bi on postao mješovit te je Komisiju i ESVD pozvala da ispituju mogućnosti za privremenu primjenu sporazuma. To je stajalište potvrdio Odbor stalnih predstavnika 22. ožujka 2017.
5. Komisija je 3. srpnja 2018. Vijeću podnijela Zajednički prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane (10755/18 + ADD1). Odbor stalnih predstavnika 19. rujna 2018. preporučio je Vijeću da donese odluku i odobri potpisivanje sporazuma (12102/18).
6. Odbor stalnih predstavnika obaviješten je 9. travnja 2019. da Malezija nije voljna prihvatiti privremenu primjenu sporazuma te da će stoga Vijeću biti predloženi revidirani tekstovi.
7. Komisija je 1. kolovoza 2022. Vijeću podnijela Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane (11712/22 + ADD1). Revidiranim tekstom nije predviđena privremena primjena sporazuma.
8. COASI je 19. rujna 2022. postigao dogovor o pozivanju Odbora stalnih predstavnika da odobri te tekstove.

9. S obzirom na navedeno i podložno potvrdi Odbora stalnih predstavnika Vijeće se poziva da:
- donese odluku Vijeća o potpisivanju navedenog sporazuma u završnoj verziji koju su izradili pravnici lingvisti kako je navedena u dokumentima 11715/22 i 11732/22;
 - primi na znanje da će Europski parlament biti obaviješten u skladu s člankom 218. stavkom 10. UFEU-a te da će se Odluka Vijeća o potpisivanju proslijediti Europskom parlamentu;
 - Nacrt odluke o sklapanju navedenog sporazuma, u završnoj verziji koju su izradili pravnici lingvisti i kako je naveden u dokumentima 11714/22 i 11732/22, odluči proslijediti Europskom parlamentu radi dobivanja njegove suglasnosti.
-